

# ROOM SERVICE



enjoy !!

## - BREAKFAST -

### CONTINENTAL

VARIETY OF BREADS AND CAKES, COLD MEAT AND CHEESE PLATTER, BUTTER AND FRUIT JAM, COFFEE OR TEA WITH MILK, ORANGE OR TROPICAL OR PINEAPPLE JUICE  
seleção de pães e bolos, prato com carnes frias e queijos, manteiga e compota de fruta, café ou chá com leite, sumo de laranja ou tropical, café ou chá com leite,  
verschiedene Brotsorten und Kuchen, Aufschnitt- und Käseplatten, Butter und Obstmarmelade, Kaffee oder Tee mit Milch, Orangen- oder Tropen- oder Ananassaft  
variété de pains et gâteaux, assiette de charcuterie et de fromages, beurre et confiture de fruits, café ou thé au lait, jus d'orange ou tropical ou d'ananas

### TRADICIONAL

VARIETY OF BREADS AND CAKES, COLD MEAT AND CHEESE PLATTER, BUTTER AND FRUIT JAM, COFFEE OR TEA WITH MILK, ORANGE OR TROPICAL OR PINEAPPLE JUICE, BACON, ROASTED TOMATOES, ROASTED SAUSAGES, RÔSTI POTATOES, BEANS WITH TOMATOES, FRIED OR BOILED OR SCRAMBLED EGG  
seleção de pães e bolos, prato com carnes frias e queijos, manteiga e compota de fruta, café ou chá com leite, sumo de laranja ou tropical ou de ananás, bacon, tomates assados, salsichas assadas, batata frita, feijão com tomate, ovo estrelado ou cozido ou mexido  
verschiedene Brotsorten und Kuchen, Aufschnitt- und Käseplatten, Butter und Obstmarmelade, Kaffee oder Tee mit Milch, Orangen- oder Tropen- oder Ananassaft, Speck, geröstete Tomaten, Bratwürste, Rösti-Kartoffeln, Bohnen mit Tomaten, gebraten oder gekochte oder Rührer Ei  
variété de pains et gâteaux, assiette de charcuterie et de fromages, beurre et confiture de fruits, café ou thé au lait, jus d'orange ou tropical ou d'ananas, bacon, tomates rôties, saucisses rôties, pommes de terre rôties, haricots aux tomates, œuf frit, œuf à la coque ou des œufs brouillés

YOU CAN ALSO ADD : FRUIT SALAD, MUESLI, CEREAL  
pode ainda adicionar : salada de frutas, muesli, cereais  
Sie können auch hinzufügen : Obstsalat, Müsli, Zerealien  
vous pouvez également ajouter : salade de fruits, muesli, céréales

## - DINNER -

28,50 €

### MONDAY

segunda . Montag . Lundi

#### - STARTERS -

SOUP OF THE DAY  
sopa do dia . Tagessuppe . soupe du jour  
OR . OU . ODER

WRAPS WITH SMOKED SALMON, AVOCADO, HOME-GROWN TOMATO AND LETTUCE  
wraps de salmão fumado, pera abacate, tomate e alfaces da horta  
Wraps gefüllt mit Räucherlachs, Avocado, Tomaten und Salat aus dem Garten  
wraps de saumon fumé, avocat, tomate et laitue du potager

#### - MAIN COURSE -

BAKED LEG OF LAMB IN A CRUST OF HERBS AND CHORIZO, SAUTÉED POTATO, RATATOUILLE  
perna de borrego assado em crosta de ervas e chorizo, batata cozida, ratatouille  
Gebratene Lammkeule mit Kräuter-Wurst-Kruste, sautierte Kartoffeln und Ratatouille  
gigot d'agneau au four en croûte d'herbes et chorizo, pommes de terre sautées, ratatouille  
OR . OU . ODER

FISH KEBABS, CAFÉ PARIS SAUCE, RICE WITH RAISINS AND TOASTED ALMONDS, FRESH VEGETABLES FROM THE MARKET  
espetadinhos de peixe, molho de café paris, arroz com passas e amêndoas torradas, Legumes frescos do mercado  
Fischspießechen, Sauce Café de Paris, Reis mit Rosinen und gerösteten Mandeln, frisches Gemüse vom Markt  
brochettes de poisson, sauce au café paris, riz aux raisins secs et aux amandes grillées, légumes frais du marché

#### - DESSERTS -

TIRAMISU OR FRUIT SALAD  
tiramisú ou salada de fruta  
Tiramisu oder Obstsalat  
tiramisu ou salade de fruits

### TUESDAY

terça . Dienstag . mardi

#### - STARTERS -

SOUP OF THE DAY  
sopa do dia . Tagessuppe . soupe du jour  
OR . OU . ODER

ITALIAN ANTIPASTI  
antipasti italianos . Italienische Antipasti . antipasti italiens

#### - MAIN COURSE -

ROSSINI BEEF TOURNEDO (STUFFED WITH FOIE GRAS), MADEIRA WINE REDUCTION WITH TRUFFLES, DUCHESS POTATOES AND FRESH VEGETABLES FROM THE MARKET  
tornedó de vaca rossini (chegado com foie gras), redução de vinho madeira com trufas, batata duchesse, Legumes frescos do mercado  
Tournedos Rossini (gefüllt mit Foie gras), Madeira-Win-Reduktion mit Trüffeln, Herzogin-Kartoffeln, frisches Gemüse vom Markt  
tournedos de bœuf rossini (farci au foie gras), réduction de vin de madère aux truffes, pommes de terre duchesse, légumes frais du marché  
OR . OU . ODER

SALMON MEDALLIONS ON SAUTÉED SPINACH, SAUTÉED PUMPKIN GNOCCHI, VANILLA LIME SAUCE  
medalhões de salmão sobre espinafres salteados, gnocchi de abóbora salteado, molho lima-vanilha  
Lachsmedallions auf sautiertem Spinat, Gnocchi aus sautierter Kürbis, Limetten-Vanille-Sauce  
Médallions de saumon sur épinards sautés, gnocchi de potiron sautés, sauce citron vert-vanille

#### - DESSERTS -

PASSION FRUIT TRANCHE OR FRUIT SALAD  
tranche de maracujá ou salada de fruta  
Maracujascheibe oder Obstsalat  
tranche de fruit de la passion ou salade de fruits

### WEDNESDAY

quarta . Mittwoch . mercredi

#### - STARTERS -

SOUP OF THE DAY  
sopa do dia . Tagessuppe . soupe du jour  
OR . OU . ODER

HOME-GROWN LETTUCE WITH BREADED SHRIMP, SWEET AND SOUR SAUCE AND GARLIC  
alfaces da horta com camarão panado, molho agriçado e alho  
Salat aus dem Garten mit panierten Garnelen, süßsaure Sauce und Knoblauch  
laitue du potager avec des crevettes panées, sauce aigre-douce et ail

#### - MAIN COURSE -

VENISON LOIN MEDALLIONS, RED CURRY SAUCE, CHINESE NOODLES, SAUTÉED MIXED VEGETABLES WITH SESAME SEEDS  
medalhões de lombo de veado, molho de caril vermelho, massa chinesa, Legumes mistos salteados com sésamo  
Hirschrückennedallions, rote Currysauce, chinesisches Nudeln, mit Sesam sautiertes gemischtes Gemüse  
médallions de longe de cerf, sauce au curry rouge, nouilles chinoises, légumes variés sautés au sésame  
OR . OU . ODER

HAKE TEMPURA WITH SPICY CUCUMBER YOGHURT, BOILED POTATOES, SAUTÉED MIXED VEGETABLES WITH SESAME SEEDS  
tempura de pescada com iogurte de pepino picante, batata cozida, Legumes mistos salteados com sésamo  
Seehecht-Tempura mit würzigem Gurkenjoghurt, gekochte Kartoffeln, mit Sesam sautiertes gemischtes Gemüse  
tempura de merlu avec yaourt au concombre épicé, pommes de terre bouillies, mélange de légumes sautés au sésame

#### - DESSERTS -

PINA COLADA PARFAIT OR FRUIT SALAD  
parfait de pina colada ou salada de fruta  
Piña-Colada-Parfait oder Obstsalat  
parfait de pina colada ou salade de fruits

### THURSDAY

quinta . Donnerstag . jeudi

#### - STARTERS -

SOUP OF THE DAY  
sopa do dia . Tagessuppe . soupe du jour  
OR . OU . ODER

FOIE GRAS TERRINE, WALDORF SALAD, PASSION FRUIT SAUCE  
terrina de fôie gras, salada waldorf, molho de maracujá  
Foie gras-Terrine, Waldorfsalat, Maracujasauce  
terrine de foie gras, salade waldorf, sauce fruits de la passion

#### - MAIN COURSE -

PORK FILLET ON A DATE AND LIME CRUST, PORT WINE SAUCE, POTATO PURÉE, FRESH VEGETABLES FROM THE MARKET  
filete de porco em crosta de tâmaras e Lima, molho de vinho do porto, purê de batata, Legumes frescos do mercado  
Schweinefilet mit Dattal-Limetten-Kruste, Portweinsauce, Kartoffelpüree, frisches Gemüse vom Markt  
filet de porc en croûte de dattes et citron vert, sauce au porto, purée de pommes de terre, légumes frais du marché  
OR . OU . ODER

GRILLED SEA BASS FILLET ON A PEAK RISOTTO, FRESH VEGETABLES FROM THE MARKET, HAM FOAM  
filete de robalo grelhado sobre risotto de ervilha, Legumes frescos do mercado, espuma de presunto  
Gegrilltes Wolfsbarschfilet auf Erbsenrisotto, frisches Gemüse vom Markt, Schinkenschäum  
filet de bar grillé sur risotto de petits pois, légumes frais du marché, mousse de jambon cru

#### - DESSERTS -

APPLE CRUMBLE OR FRUIT SALAD  
crumble de maçã ou salada de fruta  
Apfel-Crumble oder Obstsalat  
crumble aux pommes ou salade de fruits

### FRIDAY

sexta . Freitag . vendredi

#### - STARTERS -

SOUP OF THE DAY  
sopa do dia . Tagessuppe . soupe du jour  
OR . OU . ODER

PARMA HAM WITH MELON  
presunto de parma com melão  
Parmaschinken mit Zuckermelone  
jambon de parme au melon

#### - MAIN COURSE -

ROAST BEEF WITH GREEN PEPPER SAUCE, POTATOES AU GRATIN, FRESH VEGETABLES FROM THE MARKET  
rosbife assado com molho de pimenta verde, batata gratinada, legumes frescos do mercado  
Roastbeef mit grüner Pfeffer sauce, gratinierte Kartoffeln, frisches Gemüse vom Markt  
rôti de bœuf avec sauce au poivre vert, pommes de terre gratinées, légumes frais du marché  
OR . OU . ODER

SOLE AND SALMON ROLLS, CHAMPAGNE SAUCE, CUTTLEFISH INK LINGUINI, FRESH VEGETABLES FROM THE MARKET  
rolinhos de linguado e salmão, molho champagne, Linguini de tinta de choco, legumes frescos do mercado  
Seezungen- und Lachsrollchen, Champagnersauce, Längsfilet mit Tintenfischtinte, frisches Gemüse vom Markt  
bâtonnets de sole et de saumon, sauce au champagne, linguini à l'encre de seiche, légumes frais du marché

#### - DESSERTS -

MINIATURES FROM OUR PASTRY CHEF OR FRUIT SALAD  
miniaturas do nosso chefe de pastelaria ou salada de fruta  
Miniaturen unserer Konditoren oder Obstsalat  
miniatures de notre chef pâtissier ou salade de fruits

### SATURDAY

sábado . Samstag . samedi

#### - STARTERS -

SOUP OF THE DAY  
sopa do dia . Tagessuppe . soupe du jour  
OR . OU . ODER

CARPACCIO OF BEEF FILLET AND TOASTED PINE NUTS FLAVOURED WITH OLIVE OIL  
carpaccio de filete de vaca, pinhões tostados e aromatizados com azeite  
Carpaccio vom Rinderfilet, geröstete und mit Olivenöl aromatisierte Pinienkerne  
carpaccio de filet de bœuf, pignons grillés et aromatisés à l'huile d'olive

#### - MAIN COURSE -

LAMB LOIN WITH CRUST OF SUN-DRIED TOMATO AND FETA CHEESE, ROAST POTATOES WITH ROSEMARY AND ROAST VEGETABLES  
lombo de borrego com crosta de tomate seco e queijo feta, batata assada com alcaçofim, legumes assados  
Lammrücken mit Tomatenkruste und Fetakäse, Bratkartoffeln mit Rosmarin, gebratenes Gemüse  
Longe d'agneau avec croûte de tomate séchée et feta, pommes de terre rôties au romarin, légumes rôtis  
OR . OU . ODER

PERCH ON BAKED FENNEL, HERB BUTTER SAUCE, SAUTÉED QUINOA, SPINACH  
posta de perca sobre funcho assado, molho de manteiga de ervas, quinoa salteado, espinafres  
Bärschfilet auf gebackenem Fenchel, Kräuterbutter-Sauce, sautierte Quinoa, Spinat  
perche sur fenouil cuit au four, sauce au beurre aux herbes, quinoa sauté, épinards

#### - DESSERTS -

CHOCOLATE TRILOGY OR FRUIT SALAD  
trilogia de chocolate ou salada de fruta  
Schokoladentriologie oder Obstsalat  
trilogie de chocolat ou salade de fruits

### SUNDAY

domingo . Sonntag . dimanche

#### - STARTERS -

SOUP OF THE DAY  
sopa do dia . Tagessuppe . soupe du jour  
OR . OU . ODER

PORTUGUESE TAPAS (CODFISH PASTRIES, SUCKLING PIG RISSOLES, CURED MOUNTAIN HAM), GARDEN SALAD WITH MAYONNAISE  
tapas portuguesas (pastéis de bacalhau, rissóis de leitão, presunto serrano), salada jardineira com maionese  
Portugiesische Tapas (Stockfischpasteten, mit Spänferkel gefüllte Teigtaschen, Serrano-Schinken), Gemüsesalat mit Mayonnaise  
tapas portugaises (croquilles de morue, croquettes de cochon de lait, jambon serrano), jardinière de légumes en salade avec mayonnaise

#### - MAIN COURSE -

GRILLED ENTRECÔTE, HERB BUTTER, FRENCH FRIES, FRESH VEGETABLES FROM THE MARKET  
entrecôte grelhado, manteiga de ervas, batata frita, legumes frescos do mercado  
Gegrilltes Entrecôte, Kräuterbutter, Pommes frites, frisches Gemüse vom Markt  
entrecôte grillée, beurre aux herbes, frites, légumes frais du marché  
OR . OU . ODER

REGIONAL SCABBARD FISH, PASSION FRUIT SAUCE, FRIED BANANA, BOILED POTATOES, FRESH MARKET VEGETABLES  
espada regional, molho de maracujá, banana frita, batata cozida, legumes frescos do mercado  
Regionale Degenfisch, Maracujasauce, gebratene Banane, gekochte Kartoffeln, frisches Gemüse vom Markt  
épée régionale, sauce au fruit de la passion, banane frite, pommes de terre bouillies, légumes frais du marché

#### - DESSERTS -

CREPES FILLED WITH RED FRUITS, VANILLA ICE CREAM OR FRUIT SALAD  
crepes recheados com frutos vermelhos, gelado de baunilha ou salada de fruta  
Mit Beerenfrüchten gefüllte Crêpes, Vanilleeis oder Obstsalat  
crêpes farcies aux fruits rouges, glace à la vanille ou salade de fruits

## - DRINKS -

### WHITE WINE

HOUSE WINE . SETÚBAL  
15cl > 3,50 € // 50cl > 8,00 € // 1l > 12,50 €

PORTOBAY SELECTION . BEIRAS  
15cl > 3,80 € // 37,5cl > 10,90 € // 75cl > 14,90 €

ALTANO . DOURO  
15cl > 3,40 € // 75cl > 16,50 €

FORMENOR . DOURO  
75cl > 22,50 €

TONS DUORUM . DOURO  
37,5cl > 9,00 €

QUINTA DA LAPA SAUVIGNON BLANC . TEJO  
75cl > 18,40 €

ENCOSTA DO SOBRAL CHARDONNAY . TEJO  
75cl > 17,20 €

ADEGA MAYOR VERDELO . ALENTEJO  
75cl > 21,00 €

PÉRA MANCA . ALENTEJO  
75cl > 18,00 €

TERRAS DO AVÓ . MADEIRA  
15cl > 5,20 € // 75cl > 22,00 €

### GREEN WINE

MURALHAS DE MONÇÃO . MINHO  
15cl > 3,30 € // 37,5cl > 10,00 € // 75cl > 17,00 €

REGUEIRO . ALVARINHO . MINHO  
75cl > 18,40 €

CONTACTO . ALVARINHO . MINHO  
75cl > 21,00 €

### ROSÉ WINE

HOUSE WINE . DOURO  
15cl > 3,30 € // 50cl > 7,00 € // 1l > 12,50 €

D. JOANA . ALENTEJO  
15cl > 3,60 € // 75cl > 15,10 €

ATLANTIS . MADEIRA  
15cl > 4,50 € // 75cl > 19,00 €

### RED WINE

HOUSE WINE . SETÚBAL  
15cl > 3,50 € // 50cl > 8,00 € // 1l > 12,50 €

PORTOBAY SELECTION . ALENTEJO  
15cl > 4,10 € // 37,5cl > 11,40 € // 75cl > 15,90 €

HERDADE DO ROCIM ALCANTARE BOUSCHET . ALENTEJO  
75cl > 18,50 €

ALTANO . DOURO  
15cl > 3,40 € // 75cl > 16,50 €

CHRYSEIA . DOURO  
75cl > 59,00 €

PACHECA SUPERIOR . DOURO  
75cl > 19,50 €

DUORUM . DOURO  
75cl > 20,50 €

QUINTA DA LAPA SYRAH . TEJO  
75cl > 19,40 €

ENCOSTA DO SOBRAL RESERVA . TEJO  
75cl > 25,00 €

TERRAS DO AVÓ . MADEIRA  
15cl > 5,20 € // 75cl > 22,00 €

### SPARKLING WINE . CHAMPAGNE

MOÛT & CHANDON  
37,5cl > 34,00 € // 75cl > 55,00 €

PORTOBAY SELECTION  
15cl > 4,20 € // 75cl > 19,00 €

RAPOSEIRA  
75cl > 27,00 €

### WINES OF THE MONTH

-10%

#### WHITE WINE

ATLANTIS . MADEIRA  
15cl > 4,70 € // 75cl > 20,50 €

ENCOSTA DO SOBRAL RESERVA . TEJO  
75cl > 19,90 €

QUINTA DA LAPA RESERVA . TEJO  
75cl > 18,80 €

#### ROSE

QUINTA DA LAPA NANA RESERVA . TEJO  
75cl > 18,50 €

#### RED WINE

CADÃO RESERVA . DOURO  
75cl > 19,80 €

VALE DA RAPOSA RESERVA . DOURO  
75cl > 18,95 €

CICÓNIA RESERVA  
75cl > 18,10 €

### APERITIFS

MADEIRA SERCIAL 5 ANOS  
6cl > 3,60 €

MADEIRA VERDELO 5 ANOS  
6cl > 3,60 €

MADEIRA SERCIAL 10 ANOS  
6cl > 5,60 €

MADEIRA VERDELO 10 ANOS  
6cl > 5,60 €

PORT GRAHAM'S EXTRA DRY  
6cl > 3,80 €

TIO PEPE  
6cl > 3,90 €

### BEERS

CORAL DRAUGHT BEER  
imperial . Bier vom Fass . bière pression  
30cl > 3,60 €  
50cl > 4,80 €

CORAL NON ALCOHOLIC  
20cl > 3,40 €

### ALKOHOLFREI

FRANZISKANER  
30cl > 4,80 €  
50cl > 6,30 €

BECK'S  
20cl > 2,90 €  
40cl > 4,40 €

### MINERAL WATER

WITHOUT GAS  
sem gás . ohne Kohlensäure . plate  
25cl > 2,30 €  
75cl > 3,80 €

WITH GAS 2.80 €  
com gás . mit Kohlensäure . gazeuse  
25cl > 2,30 €  
1l > 3,80 €

### SOFT DRINKS

COCA COLA 33cl > 2,50 €

COCA COLA ZERO 33cl > 2,60 €

7 UP 25cl > 2,50 €

BRISA MARACUJÁ  
passion fruit . Passionfrucht . fruit de la passion  
36cl > 2,90 €

### JUICES

ORANGE , APPLE , PINEAPPLE  
laranja, maçã, ananás  
Orange, Apfel, Ananas  
orange, pomme, ananas  
20cl > 2,60 €

WWW.PORTOBAYSAINTAMARIA.COM

